



Oborniki Śląskie,

Z pierwszej ręki

Miesięcznik bezpłatny

ISSN 1641-8921

ul. Trzebnicka 1, www.oborniki-slaskie.pl, e-mail: oborniki@oborniki-slaskie.pl

Bagno, Borkowice, Gołędzinów, Jary, Kokotów, Kotowice, Kowale, Kuraszków, Lubnów, Morzęcin Mały, Morzęcin Wielki, Niziny, Nowosielce, Osola, Osolin, Paniowice, Pęgów, Piekary, Przecławice, Rościszewice, Siemianice, Uraz, Wielka Lipa, Wilczyn, Raków, Zajączków.



pod gminnym paragrafem

SESJA ABSOLUTORYJNA



Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Szczepan Antoszczyszyn składa wniosek o udzielenie Zarządowi Gminy absolutorium.



Przewodniczący Rady Miejskiej Zdzisław Skorek czyta pozytywną opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej o wykonaniu budżetu gminy Oborniki Śląskie za rok 2000.



Głosowanie za udzieleniem absolutorium.

W dniu 26 kwietnia 2001 roku odbyła się absolutoryjna sesja Rady Miejskiej. Na 22 Radnych, obecnych na posiedzeniu, przy jednym głosie sprzeciwu, 21 było za przyjęciem sprawozdania z działalności finansowej Gminy Oborniki Śląskie w roku 2000 i udzieleniem absolutorium Zarządowi Gminy Oborniki Śląskie z wykonania budżetu Gminy za 2000 rok.



Burmistrz Jerzy Wiśniewski składa sprawozdanie z prac Zarządu Gminy



inwestycje gminne

Inwestycje gminne

(Fragment z dokumentu „Sprawozdanie roczne z wykonania budżetu gminy Oborniki Śląskie za rok 2000” w części dotyczącej remontów i utrzymania dróg oraz inwestycji gminnych. Pełny tekst sprawozdania jest załącznikiem uchwały absolutoryjnej do wglądu w Biurze Rady.)

DZIAŁ 50 – TRANSPORT Rozdział 5613 drogi publiczne

Plan na początek roku w wynosił	1.543.000 zł
Plan po zmianach	1.665.510 zł
Wykonanie	1.648.434 zł tj. 98,97 %

W ciągu roku plan uległ zwiększeniu o kwotę **122.510 zł.** Były to następujące środki:

- 92.160 zł – Wojewódzkie Biuro Geodezji i Terenów Rolnych (budowa drogi w Lubnowie ul. Urazka),
- 25.500 zł – Starostwo Powiatowe Trzebnica – środki na bieżącą eksploatację i utrzymanie zimowe dróg powiatowych w mieście,
- 4.850 zł – dopłata mieszkańców Pęgowa do budowy ul. Leśnej w Pęgowie.

Z bieżącego utrzymania dróg realizowane były następujące zadania:

- zimowe utrzymanie dróg realizowano według potrzeb wynikających z warunków pogodowych czyli odśnieżanie i uszorstnianie jezdni przy oblodzeniach i opadach śniegu, zakończo-



inwestycje gminne

- ne poziomym oczyszczaniem jezdni i chodników - **kwota 67.000zł**
- **oznakowanie pionowe** wykonywano bieżące naprawy i wymianę znaków: w Obornikach Śląskich, Urazie, Pęgowie, rozpoczęto nitowanie znaków drogowych do słupków - zabezpieczy to przed obracaniem znaków oraz kradzieżą - **kwota 17.800zł**
 - **oznakowanie poziome** wykonano w mieście w drogach wojewódzkich, powiatowych i gminnych z masy grubo-warstwowej przejścia dla pieszych o trwałości 3 lat znacznie poprawia warunki bezpieczeństwa poprzez trwałość i widoczność - **kwota 39.400zł**
 - **wykaszenie i odkrzaczanie, ścinka poboczy i rowów** zrealizowano według potrzeb na bieżąco, i tak np. w Lubnowie w ul. Urazkiej i przy remontowanych mostkach, Osolin ul. Wyszyńskiego - **kwota 20.700zł**
 - **remont masą i grysami nawierzchni asfaltowych** - wyremontowano wszystkie drogi gminne i powiatowe o nawierzchni asfaltowej w mieście, wymiana nawierzchni asfaltowej pod malowane znaki poziome, remont drogi asfaltowej do Jar, Bagno - Mikołajki, Osolin ul. Wyszyńskiego, (pod powierzchniowe skropienie duży zakres) - **kwota 67.800 zł**
 - **skropienie emulsją asfaltową z zamalowaniem drogi z Zajaczkowa do Kotowic** prace wykonano w roku 1999, płatność w roku 2000 - **kwota 34.100zł**
 - **skropienie emulsją asfaltową z zamalowaniem drogi w Osolinie ul. Wyszyńskiego z pracami towarzyszącymi** - **kwota 67.800zł**
 - **utwardzanie dróg gruntowych w mieście**, likwidowano wyboje w drogach gruntowych, wykonano nawierzchnie z tłuczni i kłębka w ul. Fredry (część), Chrobrego, Łąkowej, Korzeniowskiego, Matejki, Wyspiańskiego, Nowowiejskiej, Kossaka - **kwota 51.000zł**
 - **utwardzenie dróg gruntowych w terenach wiejskich** - większe zakresy to: Paniowice-zatoka autobusowa, Osola-Osolin, Morzęcin Wielki, Pęgów, Zajaczków, Gołędzinów, Bagno, Morzęcin Wielki, Osola, Wielka lipa, Osolin ul. Armii Krajowej, Dębowa i inne według potrzeb - **kwota 90.800zł**
 - **czyszczenie rowów z namułu** - odbudowa rowów i odmulenie przepustów w drodze gruntowej w Kuraszkowie i inne - **kwota 5.600zł**
 - **budowa wpustów ulicznych** - podjęto budowę dodatkowych wpustów ulicznych w miejscach szczególnie narażonych na zalewanie i w miejscach spływu intensywnego wód opadowych w następujących miejscach: w Obornikach Śląskich ul. Fredry 3 szt, Sikorskiego 2 szt, Wyspiańskiego 1 szt, Kościuszki 2 szt, Jagielly 1 szt, Łąkowa 1 szt, Zapolskiej 1 szt, Kasztanowej 1 szt - **kwota 22.200zł**
 - **remont wpustów ulicznych** wykonano według potrzeb: odbudowano odwodnienie rejonu przystanku autobusowego w Kotowicach, zabezpieczanie posesji w Lubnowie przed zalewaniem - **kwota 4.800zł**
 - **obsługa wpustów ulicznych** - czyszczenie wpustów ulicznych realizowano na bieżąco, według potrzeb - **kwota 15.000zł**
 - **nadzory inspektora nadzoru** - nad robotami drogowymi i przygotowywaniem inwestycji oraz udział w przetargach w celu wyłonienia wykonawców robót łącznie - **kwota 6.100zł**
 - **wiaty przystankowe: utrzymanie, remont, budowa** - rozebrano z powodu bardzo złego stanu technicznego w Paniowicach, Sienianicach, w Obornikach Śl., zakupiono 3 wiaty przystankowe i zamontowano je w Paniowicach, Siemianicach, Przesławicach. - **kwota 14.300zł**
 - **budowa chodnika w ul. Łokietka w Obornikach Śląskich** - wykonano chodnik w ul. Łokietka po stronie północno zachodniej na odcinku od ul. Wrocławskiej do ul. Dworcowej (przed przejazdem kolejowym) - **kwota 40.200zł**
 - **budowa jezdni w ul. Polnej w Obornikach Śląskich** - wykonano projekt budowy drogi oraz wybudowano studzienki wpustowe z przykanalikami - **kwota 32.000zł**
 - **budowa jezdni i chodnika w ul. Wolności w Obornikach Śląskich** - wykonano projekt budowy drogi i parkingu przed stadionem - **kwota 11.400zł**
 - **budowa ciągu pieszego od ul. Wyszyńskiego do ul. Poniatowskiego w Obornikach Śląskich** - wykonano ciąg pieszego wraz z odwodnieniem oraz parkingiem przed kortem tenisowym - **kwota 48.100zł**
 - **budowa ciągu pieszo jezdni w ul. Pięknej w Obornikach Śląskich** - wykonano projekt budowy drogi oraz odwodnienie według projektu - **kwota 32.800zł**
 - **układanie nawierzchni asfaltowej w ul. Sienkiewicza w Obornikach Śląskich** - wykonano nawierzchnię asfaltową z regulacją wpustu i studzienki kanalizacyjnej oraz podniesieniem krawężnika - **kwota 14.400zł**
 - **układanie dywanika asfaltowego na istniejących podbudowach** - wykonano nawierzchnię asfaltową w ul. Leśnej w Pęgowie, rozścielenie frezownicy asfaltowej w ul. Poprzecznej w Pęgowie - **kwota 73.209zł**
 - **budowa drogi z Osolina do Osoli** - wykonano projekt budowy jezdni, chodnika i ścieżki rowerowej z odwodnieniem zapłacono częściowo za projekt - **kwota 4.800zł**
 - **budowa drogi transportu rolnego w Lubnowie ul. Urazka** - wykonano nawierzchnię asfaltową na cienkiej podbudowie w ul. Urazkiej i ul. Kościelnej - **kwota 159.500zł**
 - **remonty mostków i przepustów** - wykonywano na bieżąco według potrzeb: odbudowa rowu, wykonanie przepustów drogowych i studzienki rewizyjnej w ul. Kotowickiej w Pęgowie, przebudowa dwóch przepustów drogowych w Kuraszkowie, odbudowa przepustu drogowego w Rościszewicach, kapitalny remont dwóch mostów w Lubnowie. Łączna wartość wszystkich robót - **kwota 168.900zł**
 - **oświetlenie drogowe** - wykonano dodatkowo montaż lamp oświetleniowych w miejscowościach: Osolinie, Kuraszkowie, Pęgów, Zajaczków,

Osola, Morzęcin, Borkowice, Przesławice. Oświetlenie ciągu pieszego od ul. Wyszyńskiego do ul. Poniatowskiego w Obornikach Śląskich, opracowanie projektu oświetlenia drogowego w Kowalach (starych), zapłacono **kwotę 75.500zł**

- **budowa jezdni i chodnika w ul. Kownackiego w Obornikach Śląskich - na kwotę 53.900zł**
- **budowa drogi transportu rolnego Lubnów Uraz - kwota 264.900zł**
- **współpraca z DZDW we Wrocławiu Urzędu Gminy w Obornikach Śl. - budowa chodnika w ul. Głównej w Pęgowie, projekt przebudowy skrzyżowania w Osolinie dofinansowanie przez gminę Oborniki Śląskie - kwota 72.600zł**
- **utrzymanie dróg powiatowych zimowe, letnie, czyszczenie wpustów ulicznych, oznakowanie pionowe - kwota 29.100zł**
- **odnowa rowów - odnowa rowów przydrożnych i pełniących funkcje wspólne we wsiach: Pęgów, Kuraszków, Zajączków i Lubnów o łącznej długości - 3.725 mb - na kwotę 42.725 zł**

DZIAŁ 70

Gospodarka komunalna

§ 72 Plan po zmianach 1.700.000 zł

Najważniejsze zadania inwestycyjne to:

Wykonano sieć wodociagową rozdzielczą w Jarach, Nowosielskich i Ciecholowicach - **560.985 zł**

Budowa kanalizacji sanitarnej w Goleżdzinie - **549.765 zł**

Budowa „Zbiornika Wody Czystej” na SUW w Lubnowie - **90.947 zł**

Ogrodzenie cmentarza komunalnego - **59.400 zł**

Zakup i montaż wagi samochodowej na gminnym wysypisku komunalnym - **110.000 zł**

Uzbrojenie terenów inwestycyjnych - ul. Leśna i rejon ul. Lipowej - **116.059 zł**

sport, rekreacja, turystyka

Badminton Starość

W dniach 25 - 27 maja 2001r. w Ośrodku Sportu i Rekreacji w Obornikach Śląskich odbył się Memoriał Tadeusza Englandera w badmintonie pn. „Ogólnopolski Turniej Badmintonu Weteranów”. Do Obornik przyjechali czołowi badmintoniści z całej Polski. Byli mistrzowie Polski w liczbie 65 osób, w grupach kobiet i mężczyzn, rozegrali mecze w kategoriach 30-40 lat, 40-50 lat i powyżej 50 lat.

Wśród grających „weteranów” zobaczyć można było Krzysztofa Englandera, 7-krotnego Mistrza Polski, Jacka Szczepańskiego, Jacka Szuberta 2-krotnego Mistrza Polski. Środowisko wrocławskie reprezentowane było, przez 15-osobową grupę badmintonistów, wśród nich był obecny także piszący to doniesienie.

Uczestnicy skorzystali z gościnności OSiR-u i uczestniczyli w spotkaniu integracyjnym przy ognisku. Nagrody - puchary i medale - ufundowali sponsorzy.

Impreza - V już z kolei Memoriał Englandera - jest stałą cykliczną rozgrywką badmintonu o charakterze ogólnopolskim. Za rok, ponownie w maju będziemy gościć najlepszych z całej Polski.

Adam Stocki

SPIS TREŚCI

Sesja absolutoryjna	1
Inwestycje gminne	1
Adam Stocki	
Badmintonu starość	3
Komunikat	3
Andrzej Małkiewicz	
Wyniki przeprowadzonych przetargów	4
Inwestycje wspólne	4
Romana Obrocka	
Usługi telekomunikacyjne	5
Romana Obrocka	
Rewaloryzacje gminnej zieleni	6
Rozmowa z Adamem Stockim	
Agroturystyka	8
Adam Stocki	
Szczypiorniaki przez duże M	10
Romana Obrocka	
Roszczenia Kongregacji Sióstr Miłosierdzia św. Karola Boromeusza	11
Romana Obrocka	
Arkusze organizacyjny	11
Goście z Goslar w Urazie	12
Romana Obrocka	
Majowe rocznice	12
Maryla Burzyńska	
Unia Europejska TAK czy NIE	13
Anna Wolikowska	
Z Kazachstanu do gminy Oborniki Śląskie	14
Maryla Burzyńska	
Targi Rekreacja 2001	14
List do Urzędu Miasta i Gminy	14
Zaproszenie na festyn "Weekend w Obornikach Śląskich"	16
Adam Stocki	
W drodze do Francji	16



wakacje

KOMUNIKAT

Towarzystwo Przyjaciół Grodna i Wilna oraz Wspólnota Polska, jak co roku, organizuje letni wypoczynek dla dzieci polskiego pochodzenia mieszkających obecnie na tamtych terenach. Grupa dzieci i młodzieży, licząca około 25 osób, będzie przebywać w Gminie w dniach 23 lipca do 4 sierpnia. Założeniem jest pobyt w Rodzinach. Duża część grupy ma zapewnione zakwaterowanie u Rodzin, które przyjmowały gości ze Wschodu w latach ubiegłych. Dla części brakuje zakwaterowania. Rodziny chcące gościć u siebie dzieci proszone są o skontaktowanie się z koordynatorem letniego wypoczynku Ryszardem Chwalińskim, tel.: 310 82 23.

RO



inwestycje gminne

WYNIKI PRZEPROWADZONYCH PRZETARGÓW

NA WIĘKSZE PRACE I INWESTYCJE ZAPLANOWANE DO ZREALIZOWANIA W ROKU 2001 W GMINIE OBORNIKI ŚLĄSKIE

Lp. Nazwa zadania	Termin rozstrzygnięcia przetargowego - wybór wykonawcy	Ilość ofert	Nazwa wybranej firmy
1. Wodociąg Piekary - Przecławice	19.04.2001r.	6	Antoni Polak Wrocław, ul. Smoluchowskiego
2. Budowa jezdni i chodnika w ul. Pięknej w Obornikach Śl.	20.04.2001r.	14	Przedsiębiorstwo Usług Budowlano Inżynieryjnych ZEMAR s.c. Trzebnica, ul. Kosmonautów
3. Budowa jezdni w ul. Polnej	14.05.2001r.	8	Przedsiębiorstwo Robót Drogowo - Mostowych Sp. z o. o. Leszno, ul. Energetyków 4
4. Budowa jezdni w ul. Witosa w Obornikach Śl.	7.05.2001r.	9	Berger Bau Polska Sp. z o. o. Wrocław, ul. Szczecińska 15
5. Budowa oświetlenia w Kowalach	4.04.2001r.	4	Usługi Elektryczne i Budowlane Ryszard Rybak Pęgów, ul. Główna 96
6. Utwardzenie kłincem dróg gruntowych w mieście i gminie	6.04.2001r.	6	Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o. o. - Oborniki Śl., ul. Wąska 10
7. Letnie i zimowe utrzymanie dróg	18.04.2001r.	4	Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o. o. - Oborniki Śl., ul. Wąska 10

W trakcie przygotowania są następujące zadania inwestycyjne:

1. Remont i przebudowa gimnazjum w Obornikach Śląskich. Ogłoszono przetarg. Termin otwarcia ofert – 30.05.2001r.
2. Budowa sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej w Urazie – II etap. Ogłoszono przetarg. Termin otwarcia ofert – 9.07.2001r.
3. Budowa jezdni i chodnika w ul. Wolności w Obornikach Śl. Ogłoszono przetarg. Termin otwarcia ofert – 6.07.2001r.
4. Remont dachu w Szkole Podstawowej w Osolinie. Inwestycja w trakcie przygotowania.
5. Budowa jezdni w ulicy Wypoczynkowej w Osolinie.

Zestawienie sporządził: Andrzej Małkiewicz - kierownik Wydziału Inwestycyjno - Technicznego



inwestycje gminne

INWESTYCJE WSPÓLNE

W tym wydaniu naszego Magazynu dużo mówimy o gminnych inwestycjach. Chcę uzupełnić ten obraz i powiedzieć jeszcze o przedsięwzięciach realizowanych wspólnie z Dolnośląskim Zarządem Dróg Wojewódzkich – **mówi burmistrz Jerzy Wiśniewski**. Chcę podkreślić, że współpraca z wymienioną instytucją i jej dyrektorem Andrzejem Jakubowskim układa się nam bardzo popraw-

nie. Reagują na nasze sugestie inwestycyjne i rzetelnie wypełniają poczynione uzgodnienia. Budżet Gminy, w jakiejś kwocie partycypuje w prowadzonych zadaniach, ale lwia część finansowania pochodzi z budżetu DZDW.

I tak wspólnymi siłami:

- dobiega końca modernizacja skrzyżowania w Obornikach Śląskich – rondo

- budujemy chodnik ze ścieżką rowerową w Rościsławicach
- na ukończeniu są prace związane z modernizacją skrzyżowania w Osolinie wraz z budową parkingu przy szkole
- w ubiegłym roku wybudowaliśmy chodnik i ścieżkę rowerową w Pęgowie, a w tym roku DZDW zlecił wykonanie projektu na budowę chodnika wraz ze ścieżką rowerową w dalszej części ulicy Główniej aż do Zajączkowa. Naszym marzeniem jest poprowadzenie chodnika i ścieżki do Wrocławia.

RO

USŁUGI TELEKOMUNIKACYJNE

W dniu 6 kwietnia 2001 roku burmistrz Jerzy Wiśniewski przeprowadził rozmowy z dyrektorem technicznym TP S.A. Mieczysławem Nychem na temat polepszania jakości usług telekomunikacyjnych w naszej Gminie. Wielu mieszkańców Gminy, w rozmowach z Burmistrzem, postuluje otwarcie w mieście Placówki Usług Telekomunikacyjnych ułatwiającej, choćby, regulowanie rachunków. Burmistrz wspólnie z Dyrektorem czynią starania o otwarcie takowej. Odpowiednia korespondencja prowadzona jest z dyrekcją TP S.A. Wrocław.

Ponadto na spotkaniu zostały omówione następujące zagadnienia:

1. Od miesiąca kwietnia b.r. TP S.A. oferuje w Obornikach nowoczesną usługę SDI (Szybki Dostęp do Internetu). SDI pozwala na jednoczesne przysyłanie danych i korzystanie ze standardowych usług telefonicznych, w oparciu o zwykłą linię telefoniczną. Wszelkie informacje na temat SDI dostępne są na stronie internetowej www.tpsa.pl/sdi lub pod numerem telefonu 387-00-95.
2. W maju TP S.A. rozpoczyna budowę sieci telefonicznej w Gminie. Oznacza to, że do końca roku Gmina będzie posiadać w pełni nowoczesną sieć telefoniczną. W ramach planowanej inwestycji zostanie dokonana częściowa wymiana analogowej centrali telefonicznej na cyfrową. Wykonana będzie modernizacja istniejącej sieci w mieście i rozpocznie się budowa nowej sieci telefonicznej we wsiach: Siemianice, Morzęcin Wielki, Rościszewice, Jary, Ciecholowice, Wilczyn, Kowale, Przecławice. W tych miejscowościach powstaną koncentratory połączone z centralą w Obornikach za pośrednictwem linii

światłowodowej. Połączenia do domostw od koncentratorów, za pośrednictwem sieci kablowej. Życzeniem Gminy było - **mówi burmistrz Jerzy Wiśniewski**, by w całym mieście zrobić sieć podziemną. Telekomunikacja przystała na tę sugestie, ale nie wszyscy abonenci wyrazili zgodę na prowadzenie prac na swoich posesjach. W dalszym ciągu aktualna jest możliwość uruchomienia telewizji kablowej. Kwestia jest na etapie opracowywania dokumentacji oraz bilansowania potrzeb z możliwościami finansowymi. Życzeniem Burmistrza jest prowadzenie tej inwestycji jednocześnie z budową sieci telefonicznej.

3. Od 1 kwietnia 2001 roku pod numerem telefonu **0 800 22 11 33** TP S.A. uruchomiła bezpłatną linię „Taryfy w Telekomunikacji Polskiej” i za jej pośrednictwem można uzyskać informacje na temat opłat za usługi w TP S.A. oraz zmian tariff wchodzących w życie od 1 maja 2001 roku.

Bliższych informacji na powyższe tematy można uzyskać pod numerem telefonu 387 00 95.

ZMIANA TARYF

z materiałów otrzymanych z TP S.A.

Telekomunikacja Polska S.A. obniża opłaty za rozmowy międzymiastowe, podwyższa abonament miesięczny i jednocześnie obniża abonament dla osób telefonujących sporadycznie.

Od 1 maja TP S.A. obniża o ponad 8% opłaty za połączenia międzymiastowe. Jest to druga w tym roku obniżka opłat.

OPLATY ZA MINUTĘ POŁĄCZENIA WYNIOSĄ:

- w dni robocze, w godzinach 8.00 - 18.00 z 0,59 zł do 0,54 zł.
- w soboty, niedziele i święta, w godzinach 8.00-18.00 z 0,44 zł do 0,40 zł
- w dni robocze, soboty, niedziele i święta, w godz. 18.00-8.00 z 0,29 zł do 0,27 zł

Abonament miesięczny wzrośnie z 30,50 zł do 42,70 zł. Niższy niż dotychczas abonament opłacają osoby, które po 1 kwietnia zadeklarują skorzystanie z wprowadzonego od 1 maja br. pakietu taryfowego dla abonentów telefonujących sporadycznie. Dla nich abonament obniżono do 28 złotych przy dwukrotnej cenie za wszystkie połączenia realizowane w sieci TP S.A. Nowy pakiet taryfowy opłaca się osobom, które miesięcznie wykonują nie więcej niż 41 trzyminutowych rozmów lokalnych.

Od 1 maja TP S.A. obniża również opłaty za przyłączenie do sieci z 561,20 zł do 366 zł. Niższe będą również opłaty za instalację drugiej linii abonenckiej – 122 zł, oraz trzeciej – 1,22 zł. Opłatę za przyłączenie urządzenia do sieci będzie można od 1 maja br. rozłożyć na 8 rat (dotychczas na 4).

RO

REWALORYZACJE GMINNEJ ZIELENI

Niekwestionowanym walorem i kapitałem naszej Gminy jest - w swojej obfitości i różnorodności - zieleń. Stan zdrowotny drzew, ich wygląd, prace nad odtwarzaniem drzewostanu, wygląd skwerów i klombów są przedmiotem szczególnej troski władz samorządowych.

Od kilku lat, pod nadzorem Wydziału Rolnictwa i Ochrony Środowiska naszego Urzędu realizowany jest program systematycznej pielęgnacji i nasadzeń drzew i krzewów na terenach komunalnych Gminy /klomby, skwery, parki, tereny wokół gminnych instytucji/ oraz w pasie dróg gminnych.

Na temat prowadzonych prac rewaloryzacyjnych mówi **Józef Wnęk kierownik Wydziału:**

„Program obejmuje swym zakresem następujące zabiegi:

1. Pielęgnację drzewostanu. Usuwanie konarów osłabionych, zagrzybionych, ze śladami chorób wirusowych, a także obumarłych. Formowanie i modelowanie korony drzewa dla nadania drzewu statyki oraz walorów estetycznych.

2. Formowanie skrajni. Przycinanie konarów drzew nad jezdnią i chodnikiem do wysokości 2,5 m – 4,5 m w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikom dróg i chodników.

3. Cięcia sanitarne. Ścinka jest działaniem ostatecznym w przypadkach całkowitego obumarcia drzewa lub jego stanu zdrowotnego nie rokującego dalszej vegetacji.

4. Nasadzenia drzew i krzewów. Systematyczne zagospodarowywanie kolejnych terenów, o których mówiono we wstępie.

5. Nasadzenia uzupełniające drzew i krzewów. Nasadzenia w miejscach po wykonanych cięciach sanitarnych oraz – niestety trzeba to wyraźnie powiedzieć – NAGMINNYCH KRADZIEŻACH SWIEŻO POSADZONYCH, A NAWET KILKULETNIICH SADZONEK.

6. Ochronę drzew o charakterze pomnikowym, szczególnie cennych dla krajobrazu. Są to długoletnie, kosztowne zabiegi i kuracje z zastosowaniem specjalistycznych wiązań, zabiegów chirurgicznych i drogich preparatów chemicznych.

7. „Kropka nad i”. Dekoracyjne uzupełnienia jednorocznymi sadzonkami roślin kwiatowych, które nadają barwy i charakteru istniejącym nasadzeniom.

Odnośnie punktu 1. W tym roku zostały wykonane prace pielęgnacyjne na drzewach w parku obok apteki przy ulicy Trzebnickiej, wzdłuż alei prowadzącej na Wzgórze Holtei'a, przy ulicy Wyszyńskiego, Poniatowskiego, Nowowiejskiej oraz na skwerku: róg ulicy Ofiar Katynia i Wyszyńskiego.

Odnośnie punktu 2. Skrajnię uformowano w pasie ulic: Lipowej, Zielonej, Dworcowej, Trzebnickiej, Łokietka, Poniatowskiego, Dębowej.

Odnośnie punktu 3. Zmuszeni byliśmy – w dalszym ciągu mówi Józef Wnęk – wyciąć trzy świerki przy ulicy Kasztanowej ze względu na żerujące korniki. Obecnie prowadzimy uważną obserwację pozostałych

drzew, czy szkodnik nie przeniósł się na sąsiednie drzewa. Niestety w przypadku korników nie istnieje profilaktyka, po prostu nie ma skutecznych preparatów chemicznych niszczących szkodnika.

10 starych i częściowo obumarłych cześni rosnących przy ulicy Ciecholowieckiej zostało usuniętych. Zagrozały bezpieczeństwu ruchu drogowego, a także stanowiły niebezpieczeństwo dla dzieci wspinających się na drzewa w czasie owocowania. W ciągu tej ulicy zasadziliśmy już 128 lip.

Jeszcze przed wiosennymi burzami został ścięty, pęknięty wzdłuż strzały pr



Aleja lipowa w parku przy ulicy Trzebnickiej po pracach pielęgnacyjnych – korekcie osi widokowej, listopad 2001.



Uratowany, wiekowy dąb szypułkowy przy ulicy Rycerskiej po wykonaniu specjalistycznych, chirurgicznych zabiegów.

dębów rosnących przy placu zabaw dla dzieci pod Wzgórzem Holtei'a. Groził rozłamaniem w każdej chwili. W sąsiedztwie tego placu trwają dalsze prace. Na ścinę czeka całkowicie uschnięty dąb czerwony.

Pomimo prowadzonych, od 1996 roku, prac pielęgnacyjnych na dębach przy ulicy Dębowej, trzy z nich musiały zostać

ścięte. Stan zdrowotny drzew nie rokował dalszej wegetacji. Silnie zagrzybione egzemplarze, z porastającą hubą i żerującym szkodnikiem mogąącym przenieść się na pozostały drzewostan, musiały być poddane sanitarnej wycince.

Klon przy ulicy Pięknej kolidował z budową drogi, a dwa żywotniki na „Ruskiej Górze” całkowicie uschły. Do wycinki kwalifikują się jeszcze, rosnące w lasku komunalnym przy ulicy Licealnej, dwie trzydziestosześcioletnie topole zagrażające bezpieczeństwu sąsiednich budynków.

Odnosnie punktu 4 i 5. Program zakupów i nasadzeń powinien zawierać różnorodność i atrakcyjność materiału szkółkarskiego. Lecznicy mikroklimat Obornik powstał, między innymi, z wielości drzew i krzewów iglastych wydzielających zdrowotne substancje. Naprzedwojenny urok Obornik wpływała różnorodność rosnących gatunków roślin, w tym sto egzotycznych. Chcąc zachować ten walor, powinniśmy odtwarzać zieleni iglastą i wprowadzać rzadko spotykane gatunki roślin. Takie nasadzenia są prowadzone, ale w ograniczonym zakresie z powodu NAGMINNYCH KRADZIEŻY. To znaczy, przedmiotem KRADZIEŻY są wszystkie gatunki, ale te ciekawsze – szczególnie. W związku z tym robimy nasadzenia gatunków roślin tańszych, a do mieszkańców apelujemy o zwracanie uwagi na złodziei i informowanie Policji bądź nas bezpośrednio w Wydziale o zaistniałych przypadkach KRADZIEŻY.

W tym roku posadziliśmy: 150 lip, w tym 128 przy ulicy Ciecholowickiej, a 22 przy ulicy Zielonej; 5 sosen czarnych na skwerku przy ulicy Wołowskiej /w miejsce posadzonych w ubiegłym roku, a zimą SKRADZIOCH; 25 krzewów iglastych i 40 krze-

wów liściastych na terenie Ochotniczej Straży Pożarnej w Urazie; 13 krzewów iglastych i 40 krzewów liściastych przy Szkole Podstawowej nr 3. Gmina sfinansowała zakup roślin w ilości ponad 100 sztuk dla Liceum Ogólnokształcącego. Szkoła urządza arboretum według projektu Małgorzaty i Andrzeja Krassowskich. Planuje się zakupienie materiału szkółkarskiego dla Przedszkola przy ulicy Sikorskiego, Szkoły nr 3 przy Trzebnickiej oraz na tereny komunalne w Wielkiej Lipie. Jesienią zostanie uzupełniony drzewostan parku przy ulicy Lipowej i parku pomiędzy Trzebnicką a Skłodowskiej.

Już w tym roku SKRADZIONO: 6 laurowiśni, 2 kosodrzewiny, pęcherznicę, mahonię i pigwowca ze skweru przy parkingu obok Banku Śląskiego. Systematycznie łamane są ałyce rosnące na terenie pomiędzy ulicą Orkana, Mickiewicza, a Wyszyńskiego. Podobny los spotkał cyprysiki i kosodrzewiny sprzed Urzędu Gminy, ponadto, przy próbie wyrywania, złodzieje uszkodzili system korzeniowy czteroletniej brzozy i świerka. Zmieniły właściciela tawuły japońskie, irgi poziome, pęcherznicę, kosodrzewiny i pięciorniki sprzed Obeliska oraz suchodrzewy i irga Damera ze skweru przy ulicy Kownackiego.

JESZCZE RAZ APELUJEMY O REAGOWANIE NA AKTY WANDALIZMU NISZCZĄCE CIĘŻKO WYPRACOWYWANĄ URODĘ GMINY.

Odnosnie punktu 6. Szczególnym zabiegom pielęgnacyjnym został poddany wieloletni dąb szypułkowy, o obwodzie pnia 565 cm, przy ulicy Rycerskiej. Zostały wykonane zabiegi chirurgiczne wewnątrz pnia polegające na usunięciu tkanki porażonej chorobami i opanowanej przez szkodniki techniczne. Usunięto również obumarłe ga-



Groźący rozłamaniem, wskutek pęknięcia wzdłuż strzały pnia, dąb szypułkowy przy ulicy Kasztanowej, kwiecień 2001.

łęzie w koronie drzewa oraz nadano kształt koronie poprawiający statyczność drzewa.

Podatnemu na rozłamanie dębowi węgierskiemu w parku obok apteki przy ulicy Trzebnickiej założono elastyczne wiązanie, fachowo zwane „kobracz”.

Dąb szypułkowy w Kuraszkowie, zwany „napoleońskim” zyskał na zdrowiu i statyce przez usunięcie obumarłych konarów.

Dąb szypułkowy w Pęgowie ma zredukowaną koronę i został potraktowany fungicydami przeciwko inwazyjnym chorobom grzybowym.

Dąb szypułkowy, o obwodzie pnia 540 cm, obok stawu przy ulicy Trzebnickiej ma zredukowane obumarłe konary i częściowo uformowaną koronę. Wszystkie rany drzew, po cięciach konarów, zostały wyrównane i zabezpieczone.

Prace pielęgnacyjne zieleni wysokiej, od kilku lat, wykonuje specjalistyczna firma z Wołowa wyłoniona w przetargu. Pielęgnację i utrzymanie zieleni niskiej prowadzi sprawdzona firma ze Żmigrodu. Częściowe prace na klombach i skwerach, w ramach praktyk zawodowych, wykonują uczniowie miejscowej szkoły rolniczej z Zespołu Szkół Zawodowych.



Komunalny skwer przed zakładem optycznym „Kobra”. Skwer hołubią i strzegą przed złodziejami państwo Pirogowie.

AGROTURYSTYKA

Czy jest coś porównywalnego między modnymi niegdyś wyjazdami na letnisko, a tym co się teraz nazywa agroturystyką?

To jest bardzo dobrze postawione pytanie, bo właśnie teraz w środowiskach związanych z agroturystyką trwa dyskusja na temat powrotu do zwyczajów wypoczynku na letniskach, zwanych potem „wczasami pod gruszą”.

Na tematy związane z agroturystyką mówi wiceburmistrz Adam Stocki, jednocześnie prezes Wrocławskiego Stowarzyszenia Agroturystycznego.

Co takiego atrakcyjnego jest w agroturystyce, że poświęca jej Pan tyle uwagi i czasu?

Agroturystyka jest dla mnie zagadnieniem wielowątkowym. Interesuje mnie to o tyle, że od najmłodszych lat, od kiedy pamiętam fascynowała mnie otaczająca przyroda, interesowałem się uprawami, lubiłem pracować w ogrodzie i nawet sobie kiedyś wykoncypowałem, że będę miał własne gospodarstwo rolne. To po pierwsze.

Po drugie. Pracując w Ośrodku Sportu i Rekreacji organizowałem wszelkiego rodzaju narady i konferencje związane z tematami rolnymi i wtedy zobaczyłem rolnictwo mniej sentymentalnie. Przybliżyły mi się prawdziwe problemy rolnictwa i rolników, nieodzowność zmian, jakie muszą dokonać się na wsi w obecnej rzeczywistości, a agroturystyka jest jedną z alternatywnych możliwości zarobkowania w małym gospodarstwie. Może być również dodatkowym źródłem dochodu w gospodarstwie czynnym.

I wreszcie po trzecie. Zostałem zaproszony do tworzenia organizacji agro-

turystycznej w dawnym województwie wrocławskim. Wrocławskie Stowarzyszenie Agroturystyczne, we współpracy z dawnym Wojewódzkim Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego, skupiło grono osób – kwaterodawców, czynnych rolników, którzy chcieli mieć dodatkowe źródło dochodu ze świadczenia usług turystycznych. W skład Stowarzyszenia weszło również wielu nie rolników, którzy mieli warunki by tworzyć i rozwijać Wiejską Bazę Noclegową. Wrocławskie Stowarzyszenie Agroturystyczne powstało w 1996, zostałem wybrany jego prezesem i od tego czasu kwestie agroturystyczne zaabsorbowały dużo mojej energii i uwagi. Ponadto, jako przedstawiciel Stowarzyszenia brałem udział w tworzeniu struktury ogólnopolskiej, tzn. Polskiej Federacji Turystyki Wiejskiej. Powoływanie Federacji oparte było w dużej mierze na środkach Unii Europejskiej. Korzystaliśmy z funduszy programu TOURIN i PHARE. Odbyłem kilkanaście szkoleń z zakresu kategoryzacji Wiejskiej Bazy Noclegowej, uzyskałem uprawnienia dotyczące doradztwa w zakresie agroturystyki i kategoryzacji WBN. Nabyłem uprawnienia trenera do prowadzenia szkoleń na każdym poziomie i wreszcie był taki moment, że przez rok czasu odpowiadałem w Polsce za kategoryzację Wiejskiej Bazy Noclegowej, po prostu nadawałem kategorie poszczególnym gospodarstwom wiejskim.

Czy można mówić o dynamicznym rozwoju agroturystyki w kraju?

To jest kierunek turystyki, który ma chyba największą dynamikę rozwoju. Skąd to wynika? W pewnym okresie, dzięki Ośrodkom Doradztwa Rol-

niczego, rolnikom – właścicielom upadających gospodarstw zaczęto podawać rękę, proponując możliwość alternatywnych źródeł dochodu. Agroturystyka znalazła się na pierwszym miejscu. Dla tego typu działalności, w niektórych regionach kraju, można było uzyskać preferencyjny kredyt, oprocentowany na poziomie 6 – 7%. Są rejony, w których tak silnie zaznaczono potrzebę rozwoju agroturystyki, że ze środków Unii Europejskiej sfinansowano rolnikom ich prywatne przedsięwzięcia, np. remonty łazienek, czy wykonanie infrastruktury turystycznej w danej wsi. Przykładem jest wieś Ślasków Mały w dawnym województwie kieleckim, w której przekwalifikowało się prawie 60% rolników.



Stare koryto może służyć jako atrakcyjny półmisek

I oni rzeczywiście z tego żyją?

Nie mają innego wyjścia. To jest jedyna możliwość zarobienia pieniędzy, żeby utrzymać rodzinę.

No dobrze, jest możliwość, ale czy jest na to popyt? Co mają do zaoferowania?

Popyt bierze się stąd, że Wiejska Baza Noclegowa oferuje takie walory wypoczynku, jakich nie oferuje żadna inna baza. Po pierwsze – przestrzeń, po drugie – natura, po trzecie – możliwość obserwacji lub pracy w gospodarstwie, po czwarte – poznawanie tradycji, obyczajów, kultury wiejskiej, po piątą – ekologia (także dotycząca żywienia) itd. Wymienić można jeszcze wiele...

...czy np. noclegi na sianie?

Nie zawsze na sianie, ale też się spotyka takie oferty: „nocleg na sianie”. Mało kwaterodawców proponuje te atrakcje, ponieważ istnieje duże ryzyko



Obiady przygotowane na starej tradycyjnej kuchni w gospodarstwie smakują najbardziej. Gospodarstwo agroturystyczne we wsi Wróbliniec.

zaproszenia ognia. Ponadto walorem jest bezpośrednie obcowanie z naturą połączone z możliwością wędkowania, jazdy konnej, czy zasmakowania wiejskiego jadła. Żadne hotele, pensjonaty i motele nie dają takiej możliwości, jaką daje pobyt w gospodarstwie rolnym. To właśnie tu wiele dzieci dowiaduje się, że mleko nie jest z supermarketu, ale od krowy.

Czyli jest jakaś ciągłość z modnymi niegdyś wyjazdami na letnisko dla nabrania zdrowia, sił i rumieńców. Gdzie szukać informacji o gospodarstwach agroturystycznych?

Cała baza jest skatalogowana. Polska Federacja Turystyki Wiejskiej wszystkie najlepsze gospodarstwa – z przyznaną kategorią – publikuje w wydawnictwach katalogowych. Mam je w swoim posiadaniu. Zainteresowanym – chętnie udostępnię. Kwaterodawcy także drukują swoje materiały informacyjne. Można je znaleźć na targach turystycznych, w Ośrodkach Doradztwa Rolniczego, a także... informacje o nich istnieją w internecie.

Jeszcze wróć do kwestii dynamiki rozwoju. To jest trend ogólnosiwiatowy. Powrót do natury. Zdrowa nie przetworzona żywność, owoce prosto z drzewa, zioła zbierane na łące, a rower zamiast samochodu. Na Mazurach funkcjonują gospodarstwa, które uczestniczą w programach ekologicznych. Bywają całe ekologiczne wioski, które położone w parkach krajobrazowych. Oczywiście nie da się cofnąć postępu cywilizacyjnego, nikt chyba o tym nie myśli, ale można, chociaż w czasie wakacji, zaznać uroków prostego wiejskiego życia.

Czy jest to oferta skierowana do jakiejś grupy wiekowej lub społecznej?

Oferta kierowana jest do różnorodnego odbiorcy. Z prowadzonych badań i statystyk wynika, że z Wiejskiej Bazy Noclegowej korzystają przede wszystkim, ale nie tylko, rodziny z dziećmi. I to jest najwdzięczniejsza grupa, choć trochę kłopotliwa. Wiadomo, jak są dzieci to jest hałas, a i powinno się zapewnić dużo atrakcji, żeby dzieci się nie nudziły, chciały tam przebywać i czuły

się bezpiecznie. Ma to również swoje plusy, bo na kolejne wakacje dzieci namawiają rodziców. Słyszysz się wtedy np.: „pojedźmy tam, gdzie był taki mały baranek”. Znam też gospodarstwa na Mazurach, w których dzieci zdobywają sprawności rolnicze, np. prawo jazdy na taczkę.

Jeżeli kilka gospodarstw jest położonych w bliskim sąsiedztwie wówczas mogą gościć grupę konferencyjną, seminarijną, czy młodzież z zielonej szkoły.

Co roku staram się bywać na, chociażby najkrótszym, wypoczynku przynajmniej w jednej kwaterze. Znam kilkaset kwater w Polsce, różnych, od najbardziej skromnych do doskonale wyposażonych. Ale zawsze zasadą wypoczynku agroturystycznego jest przebywanie w gospodarstwie rolnym.

Czy rozwój agroturystyki sprzyja ocaleniu od zapomnienia miejscowego folkloru?

Bardzo często przy gospodarstwach agroturystycznych tworzy się izby regionalne, małe muzea rodzinne, czy muzea dotyczące danych okolic, w których gromadzi się przedmioty świadczące o kulturze materialnej i duchowej tej okolicy. Ponadto rozwój agroturystyki pobudza zastój w rozwoju kultury ludowej, powrotach do zapomnianych zawodów i rzemiosła, wydobywa się zapomniane tradycje.. Atrakcją bywa uruchomienie starej kuźni, koronczarki znajdują zbyt na swoje rękodzieło, a inne gospodarstwo zaczyna słynąć z podawania regionalnej potrawy oryginalnie nazwanej. Przykładem może być wieś Wojciechów w dawnym województwie lubelskim, gdzie co roku organizuje się Mistrzostwa Polski Kowali. Funkcjonująca z dziada pradziada kuźnia, na pewien czas została zapomniana. Ożywili ją wnukowie powracając do rodzinnego zawodu. Obecnie świetnie prosperuje, młodzi kowale wykonują różne artystyczne cacka. Przyjezdni chętnie nabywają unikatowe wyroby rękodzielnicze.

Mamy przykłady wsi tkackich na Mazurach, a w innych wsiach dominują np. rzeźbiarze ludowi.

Proszę powiedzieć, jak to wszystko o czym Pan mówi przekłada się na sytu-



Dzieci uwielbiają zabawy w miejscach, które trudno znaleźć w mieście.

acje w naszej Gminie. Czy jest to także alternatywa dla naszych rolników i ich gospodarstw?

Niewspółmiernie słabo do możliwości Gminy. Nasi rolnicy chyba z dużą rezerwą podchodzą do tego tematu. Tymczasem mamy bardzo dobre położenie – blisko Wrocławia – a jednocześnie piękne tereny, mocno zalesione, stawy, gdzie można wędkować, popływać. Obecnie nie ma żadnego gospodarstwa agroturystycznego zarejestrowanego i stowarzyszonego w stowarzyszeniu kwaterodawców wiejskich. I to jest taka trochę komiczna



Jeden z przykładów wiejskich usług gastronomicznych. Karczma "Chłopskie jadlo".

sytuacja, bo jestem prezesem kwaterodawców spoza naszej Gminy.

Kilka gospodarstw działa w tak zwanej „szarej strefie”. Jest to działalność niedopuszczalna. Ustawa o usługach turystycznych z sierpnia 1999 roku wyraźnie mówi, że gospodarstwo, które świadczy usługi noclegowe, np. agroturystyczne powinno być zarejestrowane. Rejestr prowadzi wójt lub burmistrz. W naszej Gminie taki rejestr jest prowadzony, zresztą nie tylko związany z bazą

agroturystyczną. Sprawami tymi zajmuje się pani Maryla Burzyńska. Ustawodawca wprowadzając obowiązek rejestracji chciał by kwatery spełniały przynajmniej minimalne warunki określone dla WBN i tylko po to rejestry zostały wprowadzone. Rejestrów nie należy traktować, jako informacji dla Urzędów Skarbowych, tym bardziej że rolnicy, którzy świadczą usługi agroturystyczne w zakresie do 5 pokoi noclegowych i 20 miejsc żywieniowych są zwolnieni z podatku dochodowego. Jest to pomoc ze strony Państwa w procesach przekształceniowych w rolnictwie.

Czy Gmina w jakiś sposób może pomóc? Dlaczego ten pomysł na przekwalifikowanie swojego gospodarstwa tak trudno się przyjmuje?

Gmina może pomóc i pomaga. W ostatnich dwóch latach było organizowanych kilka szkoleń dla rolników dotyczących agroturystyki, zresztą sam prowadziłem niektóre zajęcia, szczególnie z kategoryzacji WBN. Przychodząc do Urzędu w obecnej kadencji położyliśmy duży nacisk na szkolenia rolników w tym zakresie. Wspólnie z Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego nasz Wydział Rolnictwa zorganizował kilka szkoleń – w tym wyjazdowych – do funkcjonujących i nieźle prosperujących gospodarstw agroturystycznych w okolicach Milicza, Leszna i Poznania.

Natomiast co hamuje ten rozwój? Myślę, że nasi gospodarze nie bardzo wierzą w powodzenie takiego przedsięwzięcia. Z drugiej strony, trzeba sobie uświadomić, że przygotowanie współczesnej bazy noclegowej w turystyce wiejskiej wymaga poniesienia pewnych nakładów. Za mała jest pomoc Państwa dla rolnika chcącego zainwestować w remont i podniesienie standardu. Natomiast z własnymi środkami różnie to bywa. Jest jeszcze jeden ważny moment. Pieniądże zainwestowane w turystykę zwracają się po trzech, czterech latach. Być może każdy szuka takich przedsięwzięć, w których zainwestowana złotówka szybko zapracowuje na drugą. W turystyce jest to niemożliwe. W turystyce na rynek wchodzi się długo – i bardzo szybko można go utracić.

Czy Wrocławskie Stowarzyszenie Agroturystyczne ma program promocji idei agroturystyki w terenie?

Trudno tu mówić o specjalnym programie promocji idei. Te zadania realizowane są podczas szkoleń, kursów i narad dotyczących agroturystyki. Stowarzyszenie w tym uczestniczy. Program, o który Pani pyta to bardziej zadanie Państwa i jego polityki wobec upadającego rolnictwa. Samo Stowarzyszenie powołane jest do reprezentowania interesów kwaterodawców wobec Państwa oraz do promowania oferty agroturystycznej. Polityka promocji idei agroturystycznej przerasta możliwości samego Stowarzyszenia.

Czy gdzieś w Gminie jakieś gospodarstwo przekształca się w tym kierunku?

Tak. W Bagnie powstaje gospodarstwo agroturystyczne „Carino”. Kilka gospodarstw w Morzęcinie Małym chce stworzyć taką ofertę. W Pęgowie pan Wojciech Wiśniowski inwestuje w tym kierunku. Widać zainteresowanie tym rodzajem działalności na terenach wiejskich w naszej Gminie. Być może jest to też częściowo efekt organizowanych szkoleń.

Czy można się spodziewać, że jak wzorowo zafunkcjonują pierwsze kwatery, nastąpi jakiś przełom i dynamiczny rozwój?

Oczywiście. Tym bardziej że przyjdzie taki moment, w którym nie każde drobne gospodarstwo się utrzyma. Utrzymają się tylko duże, kiludziesięciohektarowe, zdolne podjąć grę rynkową. Wszystkie mniejsze będą musiały podjąć decyzję o zmianie sposobu zarabiania na utrzymanie. Świadczenie usług agroturystycznych jest jedną z możliwości. Dobry przykład przechodzi na innych.

Ciekawym przykładem jest gospodarstwo Państwa Remianów w Jarach. Hodowla krów nie przeszkadza gospodarzom myśleć i inwestować w miejsca noclegowe. W przyszłości może powstać tam interesująca oferta agroturystyczna. Na zaproszenie tych Państwa byłem w gospodarstwie i służyłem radą.

Podobnie ciekawą, lecz zupełnie inną ofertę przygotowuje jeden z rolników w Ciecholowicach. Na kilku hektarach ziemi chce uruchomić stawy rybne i stworzyć możliwość wypoczynku z wędkowaniem, a być może zorganizować również mały skansen z maszynami i urządzeniami rolniczymi. Takich przykładów można wymienić więcej.

Szkoda tylko, że w wielu przypadkach ci przedsiębiorczy rolnicy podejmują działania, często, w skrytości, bez szerszego planu i nie zawsze szukają doradztwa. Popołniają w ten sposób wiele błędów. Tymczasem pomoc jest tuż obok, w samej Gminie.

Pana marzenie dotyczące agroturystyki?

W przyszłości chciałbym sam prowadzić obiekt Wiejskiej Bazy Noclegowej w atrakcyjnej turystycznie okolicy.

Życzę powodzenia.

Notowała Romana Obrocka.

■ sport, rekreacja, turystyka

Szczypiornia! przez duże „M”

W dniu 2-3.06.2001r. w Obornikach Śląskich zostanie rozegrany Międzynarodowy Turniej w Piłce Ręcznej Mężczyzn – Oldboyów. Do Obornik przyjadą dwie reprezentacje z Czech oraz drużyna z Bystrzycy Kłodzkiej i Trzebnicy. Organizator SPR „Bór” również wystawia swoją drużynę. Trener Zbigniew Staranowicz – grający w SPR „Bór” ma problem ze skompletowaniem drużyny. Okazuje się, że „weteranów” piłkarzy ręcznych jest mniej niż miód w druzynie. W intensywnych treningach – we wtorki i czwartki – biorą udział: Ryszard Pajek, Jerzy Chaja, Zbigniew Błażewski, Sławomir Błażewski, Mieczysław Ogonowski, Józef Wojciechowski, Wiesław Przybylski, Krzysztof Roskoszyński, Ireneusz Wolsztyniak, Jan Bernadek, Adam Stocki, Jerzy Wiśniewski, Zbigniew Staranowicz.

Zapraszamy sympatyków sportu do hali OSiR 2 i 3 czerwca 2001 r. Rozpoczęcie turnieju o godzinie 13.00 w dniu 2 czerwca. Zakończenie o godzinie 14.00 w dniu 3 czerwca. ZAPRASZAMY SYMPATYKÓW SPORTU DO HALI OSRODKA SPORTU I REKREACJI.

Adam Stocki



trudne kwestie

ROSZCZENIA KONGREGACJI SIÓSTR MIŁOSIERDZIA ŚW. KAROLA BOROMEUSZA

Ze sprawozdania z prac Zarządu składanego przez burmistrza Jerzego Wiśniewskiego na sesji w dniu 26 kwietnia 2001 roku

„W dalszym ciągu trwają negocjacje z przedstawicielami kongregacji Sióstr Miłosierdzia Św. Karola Boromeusza z Trzebnicy. W związku z wieloma wątpliwościami, co do sytuacji prawnej gminy, jako strony postępowania regulacyjnego prowadzonego przed Komisją Majątkową w Warszawie, sformułowane zostało zapytanie do Biura Orzecznictwa Samorządowego przy Urzędzie Marszałkowskim we Wrocławiu. Z uzyskanej opinii wynika, że gmina, mając status niepaństwowej osoby trzeciej, której praw postępowanie regulacyjne nie może naruszać, nie ma obowiązku zaspokajania roszczeń określonych w przepisie art.63 ustawy o stosunku Państwa do Kościoła Katolickiego w RP. Gmina nie może zatem być stroną postępowania regulacyjnego w jakiegokolwiek postaci.

Niemniej jednak w prowadzonych rozmowach proponowaliśmy Kongregacji nieruchomości na terenie gminy Oborniki

Śląskie., jako swoistą rekompensatę za nieruchomości będące przedmiotem postępowania:

- za komunalny budynek przy ulicy Trzebnickiej 30 proponowaliśmy swój udział w domu parafialnym przy ulicy Wyszyńskiego (2/3 stanowi własność Gminy)
- alternatywnie: dwa budynki pooswiatowe położone w samym centrum Urazu

Istnieje także możliwość, że w wyniku rozmów przeprowadzonych ostatnio z wicemarszałkiem Arturem Zielińskim, Gminie zostanie przekazany park sanatoryjny położony w rejonie ulicy Fredry. Powodem rozpoczęcia tych rozmów jest między innymi także możliwość przekazania uzyskanego przez Gminę terenu na rzecz Kongregacji w zamian za rezygnację z roszczeń do gruntu w rejonie ulicy Chrobrego.

Gmina wydatkowała już duże środki na przygotowanie tego terenu do sprzedaży.

Zdaniem Zarządu procedurę tę należy doprowadzić do końca, a dochód z tytułu sprzedaży gruntu powinien zasilić kasę miejską.”

Po sesji, w dniu 27 kwietnia, byłem w Komisji Majątkowej w Warszawie – **mówi burmistrz Jerzy Wiśniewski** – i przedstawiłem dwa dokumenty: opinię prawną wydaną przez Biuro Orzecznictwa Samorządowego oraz pismo uczestnika gminy Oborniki Śląskie, w którym wnosimy o oddalenie wniosku Kongregacji w przedmiocie zwrotu nieruchomości przejętych przez Państwo z uwagi na brak podstaw prawnych do tego roszczenia.

Komisja wyznaczyła trzymiesięczny okres, w którym to czasie Kongregacja powinna wystąpić do Wojewody Dolnośląskiego, jako reprezentanta Państwa, o zaspokojenie roszczeń. W tych negocjacjach Gmina nie jest stroną.

Ponadto, obecne na posiedzeniu Komisji siostry Boromeuszki oświadczyły, że nie są zainteresowane nieruchomościami proponowanymi przez Gminę z wyjątkiem parku i obiektów przy ulicy Trzebnickiej przyległych do nieruchomości już przekazanych przez Samorząd Województwa.

Obecny na posiedzeniu Komisji przedstawiciel Urzędu Marszałkowskiego wyraził gotowość do negocjacji z Wojewodą.

RO



rozwiązania systemowe

ARKUSZ ORGANIZACYJNY

Nakwietniowym posiedzeniu Zarząd Gminy przyjął nowe zasady opracowania arkuszy organizacyjnych szkół. Przydział godzin na poszczególne szkoły dokonuje się według jednolitych wskaźników. Podstawą do określenia wskaźników w szkołach liczących powyżej 300 uczniów jest ilość uczniów w danej szkole. Liczebność klas wpływa na wysokość wskaźnika – **mówi Krzysztof Rudzki inspektor ds. oświaty**. Natomiast w szkołach mniej licznych podstawą do wyliczenia limitu godzin jest ilość etatów w odniesieniu do jednego oddziału.

Na tej podstawie, matematycznymi wzorami, dyrektor wylicza ilość godzin przeliczeniowych – na które składają się godziny dydaktyczne /zgodnie z ramowym planem

nauczania/, świetlicowe, biblioteczne, pedagoga szkolnego oraz niższe kierownicze – potrzebne do prawidłowego funkcjonowania szkoły. Na tę ilość godzin placówka otrzyma pieniądze pochodzące: z subwencji oświatowej i budżetu gminy. Wyklucza to jakkolwiek uznaniowość, zarówno ze strony organu prowadzącego, jak i dyrekcji placówki. **Suwerenną decyzją dyrekcji szkoły jest sposób rozdziału i przydziału godzin poszczególnym pracownikom oraz zatrudnianie pracowników.** Dyrektorzy będą mieli dowolność działania, w ramach przyznanego limitu godzin i etatów, ale działania te będą musiały być zgodne z rozporządzeniami MEN. Nowa zasada sporządzania arkusza dotyczy nauczycieli i pracowników niepe-

dagogicznych. W następnym etapie Zarząd opracuje zasady planowania środków na wydatki pozapłacowe (energia, woda, pomoce dydaktyczne, środki czystości, ogrzewanie itp.).

Opracowanie nowych zasad wymusiła sytuacja ekonomiczna i szczupłość subwencji oświatowej oraz brak ogólnych standardów oświatowych określanych przez MEN. Zarząd Gminy od początku kadencji dostrzegał potrzebę opracowania lokalnych standardów i sugerował zmianę sposobu rozdziału środków na oświatę oraz danie większych kompetencji i swobody w zarządzaniu placówkami oświatowymi ich dyrektorom. Swoją koncepcję oparliśmy na 4-letnim doświadczeniu nyskiej oświaty.

Nowa zasada opracowania arkusza organizacyjnego szkoły jest to pierwszy etap do wprowadzenia daleko idącej samodzielności w zarządzaniu szkołą.

RO



gościli u nas

Goście z Goslar w Urazie

Uczestnicy spotkania przed remizą w Urazie



Partnerskim miastem dla Trzebnicy jest niemieckie miasto Goslar. W ramach trwającej od lat współpracy między Powiatami odbywają się wymiany grup zawodowych.

W dniach 9 – 11 maja 2001 r. przebywała w Powiecie trzyosobowa delegacja z Goslar, w składzie której był wicestarosta Claus Jaühner oraz dwóch przedstawicieli tamtejszej straży pożarnej. Organizacją spotkania w dniu 10 maja w Urazie w Urazie zajął się Stanisław Hurkasiewicz komendant Miejsko – Gminny ZOSP w Obornikach Śl. wspólnie z członkami OSP Uraz. W spotkaniu uczestniczyły władze samorządowe, przedstawiciele państwowej i ochotniczej straży pożarnej oraz ratownictwa drogowego.

W trakcie spotkania uczestnicy wymieniali się informacjami na temat zasad pracy i organizacji ochotniczych straży pożarnych, a nasza strona miała okazję zaprezentować swój sprzęt bojowy i pochwalić się nową strażnicą wybudowaną wspólnymi siłami ze środków budżetu Gminy, powodziowych oraz uzyskanych z Zarządów Wojewódzkiego i Głównego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP.

Majowe rocznice

Wiele, ważnych dla Polski historycznych wydarzeń miało miejsce w maju. Staramy się o nich pamiętać, godnie czcić i składać hołd bohaterom tamtych wydarzeń. W naszej gminie najskrupulatniejszym „strażnikiem pamięci” jest pan Henryk Sielicki prezes gminnych kół kombatanckich wszystkich ugrupowań.

Kulminacja obchodów Majowych Rocznic odbyła się w dniu 3 Maja. O godzinie 10.00 mieszkańcy Obornik spotkali się przed Obeliskiem, gdzie został odczytany apel poległych. Przedstawiciele obornickich zakładów pracy i znaczących

organizacji społecznych złożyły kwiaty pod Obeliskiem. Kombatanom – osiemdziesięciolatkom, weteranom walki w obronie i o wolność Ojczyzny, przewodniczący Rady Zdzisław Skorek i burmistrz Jerzy Wiśniewski wręczyli Listy Gratulacyjne. Wyróżnionymi zostali: Michał Aniszewski, Zbigniew Bogucki, Ignacy Bieliński, Kazimierz Biłous, Franciszek Braha, Leon Dudzik, Józef Cichoń, Karol Fechter, Władysław Gracjasz, Stanisława Gutowska, Tadeusz Hryniewiecki, Józef Iżykowski, Michał Janisów, Jan Filipek, Jan Jewiarz, Edward Jankowiak, Józef Jar-



Władze samorządowe składają kwiaty przed Obeliskiem.



Kombatancki wyróżnieni Listami Gratulacyjnymi

czewski, Józef Kowalik, Franciszek Klimas, Jan Kolasa, Władysław Ptasiński, Stanisław Łoś, Irena Symonowicz, Jan Sobków, Jan Żak.

O godzinie 11.00 w kościele pod wezwaniem Św. Judy Tadeusza i Antoniego została odprawiona Msza Święta w intencji Ojczyzny.

Uroczystości, pod patronatem Zarządu Gminy, przygotowały Organizacje Kombatanckie oraz Obornicki Ośrodek Kultury.

RO

■ unijne dylematy

Unia Europejska - TAK czy NIE?

Jednoznaczna odpowiedź na tak postawione pytanie jest bardzo trudna. Mamy przecież pełne prawo uczestniczenia w ogólnym procesie postępu i rozwoju świata, a szczególnie Europy, Europy w której Polska ma szczególne znaczenie ze względu na jej centralne położenie. Nasz wkład w rozwój kultury, nauki i postępu technicznego jest równie duży jak każdego innego państwa. Jesteśmy samodzielnym partnerem do współpracy dla każdego państwa Europy czy świata. Możemy również stać się jednym z państw wspólnoty i razem rozwiązywać trudne problemy. Jednakże powinniśmy jak najwięcej wiedzieć o związku do którego chcemy wstąpić.

CZYM JEST UNIA EUROPEJSKA?

Unia Europejska to oparte na zasadzie wzajemności i solidarności porozumienie państw, które postanowiły wspólnie sprostać międzynarodowej konkurencji i razem pracować dla rozwoju społecznego i gospodarczego.

Do najważniejszych celów Unii należą: zapewnienie bezpieczeństwa, postępu gospodarczego i społecznego oraz ochrona wolności, praw i interesów obywateli.

Głównym zadaniem Unii jest organizacja współpracy między krajami członkowskimi i między ich mieszkańcami.

Unia Europejska respektuje tożsamość narodową państw członkowskich, ich historię, tradycję i kulturę.

Unia Europejska jest gwarancją demokracji, respektowania praw człowieka, prywatnej własności i wolnego rynku.

Unia składa się z trzech filarów.

Pierwszy - o charakterze gospodarczym - stanowią trzy Wspólnoty Europejskie: Wspólnota Europejska (WE), Europejska Wspólnota Węgla i Stali (EWWiS) oraz Europejska Wspólnota Energii Atomowej (EURATOM).

Drugim filarem jest Wspólna Polityka Zagraniczna i Bezpieczeństwa.

Trzecim - zadania z zakresu spraw wewnętrznych i wymiaru sprawiedliwości.

Zgodnie z założeniami twórców integracji europejskiej, Unia Europejska staje się unią obywateli Europy, przywiązanych do zasad wolności, demokracji i rządów prawa. W krajach członkowskich Unii wielką wagę przykładają się do ochrony prawa i interesów obywateli. W Traktacie o Wspólnocie Eu-

ropejskiej znalazł się zapis dotyczący obywatelstwa Unii Europejskiej.

Każdy obywatel Unii ma m. in. prawo do:

- swobodnego poruszania się i przebywania na obszarze państw członkowskich,
- podjęcia pracy w każdym państwie członkowskim,
- ochrony dyplomatycznej i konsularnej,
- przedkładania petycji do Parlamentu Europejskiego,
- zwrócenia się ze skargą do Rzecznika Praw Obywatelskich Unii Europejskiej.
- każdy obywatel Unii nie mający obywatelstwa państwa członkowskiego, w którym mieszka, może w nim głosować i kandydować w wyborach samorządowych. Dotyczy to również wyborów do Parlamentu Europejskiego.

Unia Europejska zajmuje się tylko tymi sprawami, które zdaniem jej państw członkowskich będą rozwiązywane lepiej przez współpracę międzynarodową.

Państwa członkowskie, w imię wspólnego dobra, bezpieczeństwa i postępu cywilizacyjnego zgadzają się na ograniczenia wynikające z konieczności międzynarodowej współpracy.

UNIA EUROPEJSKA TO:

* 15 państw,

- Belgia - 1957
- Wielka Brytania - 1973
- Francja - 1957
- Grecja - 1981
- Holandia - 1957
- Hiszpania - 1986
- Luksemburg - 1957
- Portugalia - 1986

- Niemcy - 1957
- Austria - 1995
- Włochy - 1957
- Finlandia - 1995
- Dania - 1973
- Szwecja - 1995
- Irlandia - 1973

* 51,6% ludności Europy,

* 23 % światowej produkcji,

* 19 % światowego eksportu.

* na obszarze UE istnieje ponad 200 regionów, czyli landów, departamentów itp.

W pracach instytucji Unii Europejskiej obowiązuje **11 równoprawnych języków urzędowych**: angielski, duński, fiński, francuski, grecki, hiszpański, holenderski, niemiecki, portugalski, szwedzki i włoski. Wszystkie dokumenty Unii tłumaczone są na każdy z tych języków.

SYMBOLE UNII EUROPEJSKIEJ:

Flaga UE: dwanaście gwiazd w miejscu godzin na tarczy zegara na lazurowym tle. Liczba gwiazd jest niezmienna. Pomysłodawcami flagi są hiszpański dyplomata Salvadore de Madariaga y Rojo i francuski plastyk Arsen Heitz.

Hymn: muzyczna aranżacja Herberta von Karajana „Ody do radości” z IV części IX symfonii Ludwiga van Beethovena. Taki sam hymn ma Rada Europy.

Paszport Europejski: w kolorze burgundzkiego wina, z napisem „Unia Europejska” pod nazwą państwa wydającego dokument. Ma taki sam status prawny jak dokumenty wydawane przez kraje członkowskie i może być używany podczas podróży po całym świecie.

Na podstawie informatorów opracowała
Maryla Burzyńska

Z KAZACHSTANU DO GMINY OBORNIKI ŚLĄSKIE



Po czterodniowej podróży nareszcie w Ojczyźnie. 12 maja, Warszawa, Dworzec Centralny.



Spotkanie w dniu 14 maja w Urzędzie Gminy. Burmistrz Jerzy Wiśniewski przekazuje na ręce Pani Walentyny Dąbrowskiej klucze do własnego mieszkania w Wielkiej Lipie.



Wspólny posiłek w domu Genowefy i Tadeusza Dedynskich. 12 maja, Oborniki Śląskie.



Powitanie w kościele w Wielkiej Lipie.

Długo oczekiwaliśmy na przyjazd naszych rodaków z Kazachstanu. Osiedlenie się Rodziny Walentyny, Stanisława, Andrzeja i Witolda Dąbrowskich stało się faktem. Mieszkają w Wielkiej Lipie. Dzieło rozpoczęte kilka lat temu szczęśliwie dobiega końca.

W 1996 roku, za akceptacją władz samorządowych został powołany Społeczny Komitet ds. repatriacji Polaków z Kazachstanu. W 1997 roku została przeprowadzona publiczna zbiórka pieniędzy. Zebrane pieniądze, pomnożone przez kilkuletnią lokatę, częściowo zostały spożytkowane na urządzenie mieszkania, a częściowo będąc pożytkowane na start życiowy Rodziny w nowych warunkach.

Doprowadzenie do szczęśliwego finału repatriacji i przygotowanie godnych warunków do zamieszkania było możliwe dzięki pracy wielu dobrych i życzliwych osób. W tym miejscu, w imieniu Społecznego Komitetu i Władz Samorządowych chcę bardzo gorąco podziękować wszystkim, którzy swoją pracą i szczodrością wsparli to piękne dzieło. Każda, nawet najmniejsza częśćka pracy i każda złotówka ma swoje znaczenie.

Ważnym był również moment przyjazdu do kraju. Zależało nam, by pierwsze zetknięcie z Ojczyzną było gorące i serdeczne. Chyba nam się udało. Pani Walentyna, na spotkaniu u Burmistrza, zapytana o to, jakie są Ich pierwsze wrażenia po przyjeździe do naszej Gminy powiedziała: „To cud, który może zdarzyć się tylko raz”. Niech te słowa będą najlepszą podzięką dla wszystkich pracujących na rzecz sprowadzenia Rodziny.

w imieniu Społecznego Komitetu
Anna Wolikowska
Sekretarz Gminy

W dniach 11 – 13 maja 2001r. we wrocławskiej Hali Ludowej odbyły się jubileuszowe **Targi Turystyczne Rekreacja 2001**. Były one znakomitą okazją do zaprezentowania mieszkańcom Wrocławia i Dolnego Śląska walorów turystycznych naszego regionu.

W ramach targów odbył się Wiosenny Piknik Turystyczny Biur Podróży, giełda minerałów, prezentacja akcesoriów myśliwskich oraz szereg imprez rekreacyjnych. Przez trzy dni odwiedzający teren Hali Ludowej mogli zdecydować gdzie wypocząć podczas najbliższych wakacji lub zrelaksować się w dni wolne od pracy.

Gmina Oborniki Śląskie reprezentowała swoje walory turystyczne na dwóch stanowiskach. Jedno w ramach powołanego Stowarzyszenia Gmin Turystycznych Wzgórz Trzebnickich i Doliny Baryczy. Wspólne stoisko obsługiwane było przez Dyrektora Stowarzyszenia Jerzego



listy

Pegów 26.04.2001 r.

Pani
Romana Obrocka
Urząd Gminy Oborniki Śląskie

Korzystając z prawa do repliki, odnoszącego się do tekstu „trudne kwestie – Budynek Przychodni w Pegowie” zamieszczony w Magazynie Informacyjnym Urzędu Gminy Oborniki Śląskie Nr 1(90) wnosimy o zamieszczenie w najbliższym wydaniu Magazynu poniższego tekstu, w tym samym miejscu, w którym wymieniony tekst się ukazał.

W artykule Budynek Przychodni w Pegowie przedstawiono w sposób jednostronny, tendencyjny całokształt działań mających na celu zablokowanie sprzedaży w/w obiektu.

W dniu 14 listopada 2000 roku Zarząd Gminy Oborniki Śląskie wystąpił do Marszałka Województwa Dolnośląskiego z wnioskiem o przekazanie nieruchomości zabudowanej budynkiem ośrodka zdrowia w Pegowie.

Jedyną odpowiedzią Pana Marszałka na ten wniosek było przysłanie do Gminy ogło-

■ zachwaliliśmy gminę

TARGI REKREACJA 2001

Lewandowskiego oraz przedstawicieli gmin członkowskich: Oborniki Śląskie, Trzebnicy, Wiszni Małej, Zawoni i Żmigrodu. Należy podkreślić, iż nowopowstałe stowarzyszenie wzbudziło zainteresowanie przedstawicieli władz wojewódzkich, organizacji turystycznych i burmistrzów gmin ościennych. Na stoisku dostępne były materiały promocyjne wszystkich gmin m.in. plany miast, informatory, przewodniki, widokówki, mapy turystyczne i wydawnictwa prasowe. Zainteresowani mogli obejrzeć krótkie filmy o gminie Oborniki Śląskie i Trzebnicy oraz otrzymać kalendarze najważniejszych imprez kulturalno-sportowych na rok 2001. Szeroka oferta oraz wystrój pomieszczenia zachęciła tury-

stów indywidualnych, przedstawicieli biur podróży, przewodników i organizatorów wycieczek do odwiedzenia naszego stoiska. W kosztach stoiska, a także wykonania mapy poglądowej atrakcji turystycznych powiatu, partycypowały władze powiatowe. Zarząd Starostwa Powiatowego docenił znaczenie stowarzyszenia dla wypromowania całego powiatu trzebnickiego, co zapowiada dobrą współpracę w przyszłości.

Dругa reprezentacja gminy przedstawiała swoją ofertę w ramach stoiska Dolnośląskiej Organizacji Turystycznej, której to członkiem założycielem jest nasza gmina. Tu turysta mógł otrzymać kompleksową ofertę turystyczno – rekreacyjną. Dyrektor OSiR Ryszard Pa-

jek reklamował bazę Ośrodek Sportu i Rekreacji oraz promował oferty Ośrodków Wypoczynkowych z naszej gminy i Schroniska PTSM w Kuraszkowie. Na stoisku gminy swoją ciekawą ofertę prezentowała Szkoła Jazdy Konnej w Gołędzinowie. Oferty rekreacyjne i prezentacja gminy wzbogacona była występami zespołu ludowego „MAL-WY” z Kuraszkowa.

Z rozmów przeprowadzanych z odwiedzającymi targi wynika, że możemy liczyć na przyjazdy mieszkańców Wrocławia do Gminy Oborniki Śląskie. Nasze lasy, szlaki turystyczne, woda, spokój i niewielka odległość od metropolii to czynniki zachęcające do odwiedzin.

W dniu 12 maja teren targów odwiedziły władze DOT, tego dnia odbyło się również Walne Zebranie organizacji, w którym uczestniczył przedstawiciel naszej gminy Zastępca Burmistrza Adam Stocki.

Maryla Burzyńska

szczenia o II przetargu pisemnym nieograniczonym na wspomniany obiekt w lutym 2001r.

Ogłoszenie II przetargu spowodowało oburzenie mieszkańców i w następstwie wspólne działanie Sołtysów, radnych wszystkich gmin, wielu osób z dwóch gmin tj. Oborniki Śląskie i Wiszni Mała – ze wsi Pegów, Zajczków, Szewce, Panowice, Kotowice, Raków, Uraz, Lubnów.

Działanie tak spóźnione wynikało z braku informacji o zamiarze sprzedaży budynku ośrodka w pierwszym przetargu. Niestety Zarząd Województwa nie raczył o tym fakcie powiadomić zainteresowanych (zgodnie z ustawą - Gminy i Sołtysa wsi Pegów).

Wspólne działanie zaowocowało zebraniem w dniach 16-18.02.2001 r. tj. w ciągu zaledwie trzech dni ponad 3.500 podpisów mieszkańców wcześniej wymienionych wsi pod petycją do Marszałka Województwa Dolnośląskiego z prośbą o zaniechanie sprzedaży budynku byłego ośrodka i przekazanie go dla samorządu gminnego.

Petycja ta została w dniach 19 i 20 lutego br. przekazana Marszałkowi Województwa Dolnośląskiego, Burmistrzowi Gminy Oborniki Śląskie, Staroście Trzebnickiemu, radnym Sejmiku Dolnośląskiego Tytusowi Czartoryskiemu, Zdzisławowi Średniaw-

skiemu, Marii Berny a ponadto Posłowi na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej – Janowi Szymańskiemu.

Petycja zaowocowała także wystąpieniem Pana Burmistrza Gminy Oborniki Śląskie do Pana Marszałka. I tylko to wystąpienie jest przedstawione w omawianym artykule.

Ponadto Pan Poseł Jan Szymański wystąpił w dniu 21.02.2001 r. z pismem popierającym działania mające na celu przejęcie przez samorząd gminny obiektu ośrodka zdrowia.

W efekcie **wspólnych działań** Zarząd Województwa Dolnośląskiego podjął uchwałę o przedłożeniu Gminie Oborniki Śląskie propozycji zawarcia umowy dzierżawy z prawem dokonania poddzierżawienia, co nie zostało sfinalizowane do dnia dzisiejszego.

Ponadto Rada Sołecka wsi Pegów w dniu 27.02.2001 r. wniosła do Zarządu Województwa Dolnośląskiego wniosek o unieważnienie przetargu w związku z popełnionymi istotnymi uchybieniami w trakcie procedury przetargowej. Także należy zaznaczyć, że w części jawnej przetargu w przetargu w Urzędzie Marszałkowskim w dniu 02.03.2001 r. uczestniczyła delegacja wsi w składzie Szczepan Antoszczyszyn, Władysław Drozdowski, Zbigniew Kryszto-

forski i Maciej Borowski co jest odnotowane w protokole z przetargu. Delegacja ta miała ewentualnie złożyć dodatkowy protest przeciwko sprzedaży obiektu ośrodka. Przetarg nie doszedł do skutku z powodu braku ofert.

Działania mieszkańców i związane z tym nastroje być może spowodowały, że na przetarg nie zgłosił się żaden chętny.

Naszym skromnym zdaniem to zwłaszcza te ponad 3.500 mieszkańców kilku wsi ześlonych we wspólnym działaniu uzmysłowiło decydentom, o ich potrzebach, oczekiwaniach i obawach związanych z wprowadzaniem nieprzygotowanych reform.

I to wspólne działanie powinno być podkreślone w tym artykule. Chyba że władza obawia się tak zorganizowanego działania.

Mamy nadzieję, że takie oddolne wspólne działania mieszkańców i wybranych przez nich przedstawicieli będzie w przyszłości kontynuowane w przypadku naruszania interesów lokalnych społeczności.

Maciej Borowski
Radny Powiatu Trzebnickiego
Członek Zarządu Powiatu

Szczepan Antoszczyszyn
Radny Rady Miejskiej
W Obornikach Śl.



Obornicki Ośrodek Kultury, Ośrodek Sportu i Rekreacji, „Dom Nad Stawem”
zapraszają na festyn rozrywkowo-handlowy

„WEEKEND w Obornikach Śląskich”

Organizowany pod patronatem Zarządu Gminy Oborniki Śląskie
23.06.2001 r. o godz. 14.00 imprezę prowadzi – Bogdan Sapkowski



- 10.00** Puchar Trzech Miast w kolarstwie górskim (MTB)
II EDYCJA - Wzgórze Belweder
- 14.00** Turniej piłki nożnej Strażacy - Policja

IMPREZY ESTRADOWE:

- 16.00** *Na ubranku malowane co na trwale ci zostanie* - prowadzą - Justyna Asztemborska i Monika Materny
- 17.00** Uroczyste otwarcie festynu
- 17.15** „**RADOŚĆ O PORANKU**” do muzyki Vanessy May oraz „**RAZ NA LUDOWO**” do muzyki zespołu „Mazowsze” – pokaz zespołu „**TANECZNE NUTKI**” z Obornickiego Ośrodka Kultury - choreografia Marta Bielińska
- 17.30** „**Bajeczka śpiewa**” - występ Dziecięcego Teatryku „Bajecz-

ka” - instruktor Justyna Asztemborska

- 17.50** Występ reprezentacyjnego Dolnośląskiego Zespołu Pieśni i Tańca „WROCLAW”
- 18.50** Koncert zespołu country NOWI FARMERZY z Czech
- 20.10** Wieczorek taneczny - gra zespół „FORTE”

IMPREZY SPORTOWE

- 16.00 - 17.45** Blok konkurencji sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży - przygotowanych przez Ośrodek Sportu i Rekreacji
- 17.45** Uroczyste wręczenie nagród
- 18.00 - 18.45** Imprezy sportowe dla dorosłych - przygotowane przez OSiR
- 18.45** Uroczyste wręczenie nagród

ATRAKCJE TOWARZYSZĄCE

Loteria fantowa przygotowana przez „DOM NAD STAWEM” z Obornik Śl.

Kiermasze handlowe

Gastronomia - „Milana”, „Sezam”

SPONSORZY

„DAMAR”,
HASTE International L.td.

Baw się razem z nami!!!

BIURO ORGANIZACYJNE

OOK tel. 310-12-51-Halina Muszak,
OSiR tel. 310-12-70- Ryszard Pajek

INSTYTUCJE WSPOMAGAJĄCE

Policja, OSP, Rejon Energetyczny, ZGK
Projekt logo festynu-Anna Ichnowska



wakacje

W drodze do Francji

Z opóźnieniem przebiega nabór chętnych dzieci z terenu gminy Oborniki Śląskie na wyjazd do zaprzyjaźnionej gminy Hayange. Zespół powołany do przeprowadzenia naboru dzieci i młodzieży, do dnia 15 maja 2001 roku, zebrał 6-cioro chętnych (2 osoby z SP2, 2 osoby z Gimnazjum w Obornikach Śląskich, 1 osobę z LO i 1 osobę SP3). Dla przypomnienia podajemy warunki kwalifikacji uczestników:

- zgoda rodziców na wyjazd,
- deklaracja pokrycia kosztów (950 zł.)
- posiadanie karty pływackiej
- opinia wychowawcy klasy i potwierdzenie ze strony dyrekcji

- adnotacja szkoły o stopniu opanowania języka obcego (angielski, niemiecki, francuski).

W związku z brakiem chętnych z naboru szkolnego, uzupełniono listę osób o zgłoszenia kierowane bezpośrednio do sekretariatu Urzędu Gminy. Lista osób jest już kompletna. Są także 4 osoby rezerwowe.

W dniu 29.05.2001r. o godzinie 19.00 w sali konferencyjnej OSiR odbędzie się spotkanie organizacyjne osób (rodziców i dzieci) wpisanych na listę uczestników.

Wyjazd nastąpi w niedzielę 15 lipca, powrót w dniu 29 lipca. Dzieci w pierw-

szym tygodniu będą przebywały w Ośrodku Wypoczynkowym nad jeziorem w Mitterschein, ok. 150 km od Hayange. W drugim tygodniu będą goszczone przez gminę Hayange. Przewidziane też jest oficjalne spotkanie z władzami gminy, rozmowy dotyczące dalszej współpracy między Gminami, spotkanie z Polonią oraz pobyt w „Domu Polskim”.

Ponieważ jest to współpraca pomiędzy Gminami, strona francuska zaprosiła przedstawiciela władz gminy Oborniki Śląskie do reprezentowania Gminy podczas oficjalnych spotkań i rozmów. Cała grupa będzie liczyć 18 osób: 14 dzieci, dwóch kierowców, tłumacz i reprezentant Gminy. Przejazd grupy odbędzie się dwoma busami.

Adam Stocki

Wydawca: Urząd Gminy Oborniki Śląskie, ul. Trzebnicka 1, tel.: 310 35 19, fax: 310 22 95, e-mail: oborniki@oborniki-slaskie.pl, www.oborniki-slaskie.pl

Redaguje zespół w składzie: Adam Stocki, Maryla Burzyńska, Romana Obrocka

Skład i druk: Studio Graphito, ul. Piłsudskiego 4, 55-120 Oborniki Śląskie, tel. 310 21 65, nakład: 1500 egzemplarzy